

## IMMEDIATE EQUITY AND CASH!

# 投資轉型升值的良機!

Welcome Investors for Real estate investment consultation and partnership  
Buying and selling properties for investment and residential  
Making your hard money appreciate even under down market

**歡迎投資者參與:**  
房地產投資諮詢並建立夥伴關係  
作為投資或居住用途的房產買賣  
提供當下投資轉型升值的良機

聯繫人: Chester Lu Creative Real Estate Investor  
EVEVSENSE LLC  
Tel: 216-299-0735; E-Mail: realestate@evensense.com  
Web: http://evensense.usapropertywholesale.com

## 香傳百里遍俄州

# 香正釜

正宗中餐 唯此有

LM Chinese Restaurant  
二十五年烹飪經驗廚師奉獻傳統、典型、正宗的中餐!

| 特別推介 | 椒鹽蝦<br>幹炒牛河<br>正釜米粉<br>麻婆豆腐<br>正釜蝦<br>黑椒牛仔骨<br>香煎龍利<br>蒜茸蝦 | 紅燒鷄<br>清炒時菜<br>紅燒牛肉面<br>紅燒牛肉湯粉<br>揚州炒飯<br>水煮牛肉<br>京都肉排<br>滷水三寶 |
|------|--|--|
|------|--|--|

7537 Mentor Ave. Mentor, OH 44060  
Tel: 440-975-0725 Fax: 440-975-0729

## Watami 和民

克城地區最早的日式海鮮自助餐廳  
歡迎您光臨 盡情享用正宗日本美食

**營業時間**  
週一至週四  
午餐 11:00am - 4:00pm \$7.99  
晚餐 4:30 pm - 9:30pm \$13.99  
週五、週六  
午餐 11:00am - 4:00pm \$8.99  
晚餐 4:30 pm - 9:30pm \$14.99  
星期天全日 \$14.99

**九折優惠**  
晚餐有效 只收現金  
**10% OFF**  
Cash & only for dinner  
優惠期到 2009年06月15日

www.watamibuffet.com  
7703 W Ridgewood Dr. Parma, OH 44129  
Tel: (440) 882-6918 Fax: (440) 882-6920

## 永興裝修公司

THE WING HIN CONSTRUCTION COMPANY

承接: 各種餐館裝修 商業店鋪裝修  
修理: 水電 廚房設備

RESIDENTIAL. COMMERCIAL INTERIOR. EXTERIOR  
Electrical. Plumbing. Fire System. HVAC

**24小時** OH LIC #36025  
**全天候緊急服務**  
24HOURS EMERGENCY SERVICE  
國語 廣東話 福建話 英語

(216) 355-4609  
Website: winghin.8m.com

## 車城 汽車維修中心

M.C. AUTO SERVICE

### 精修各種國產進口汽車

| 維修項目   | 服務項目   |
|--|--|
| 安音防盜<br>裝響防盜<br>碰撞維修<br>冷氣維修<br>機件暖氣<br>件件維修 | 更換保險絲, 剎車等各種零部件,<br>發動機故障診斷, 安全及排氣檢查,<br>空調, 電路系統修理, 整車調整。<br>車身維修, 輪胎維修 |

Tel: 216-391-8688  
Add: 1625 A E45th St. Cleveland OH. 44103

## 汪瑞龍牙醫診所

20年以上牙醫臨床經驗  
CASE 大學牙醫學院教授  
CASE 大學醫學院兼任教授

**全新設備 全優服務**  
**信譽至上 價格公道**

電話預約  
Tel: 440-446-1819  
330-963-0809

E-mail: rxw26@case.edu  
10568 Ravenna Rd., Suite 5, Cleveland, OH 44087

## Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生

21年為兒童及成人牙齒矯正服務

專業經驗豐富 享譽華人社區

畸形牙齒及早矯正, 可以帶給你一生美麗的微笑!  
我們降低了收費標準,  
全套箍牙收費僅 **\$3999.00**  
接受多種(包括低收費)保險

請來我們診所免費諮詢!  
我們服務好, 收費低, 星期六也開診  
電話: 330-963-5905  
地址: 8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

## 金華旅行社

BBB, IATA 會員 周一至周日 天天營業 成立于1991年

世界各地特廉機票

|     |    |
|-----|----|
| 芝加哥 | 北京 |
| 紐約  | 上海 |
| 底特律 | 臺北 |
| 華盛頓 | 香港 |

每張機票送25萬美金飛行險  
介紹商務艙客戶贈送機票  
代訂各地酒店/租車

**春季優惠 歡迎查詢**

- 大量美西美南精品團3-7天\$88起
- 豪華美東/美加東5-8天
- 買二送一/買三送一 \$225起
- 亞洲/歐洲/澳洲/親友來美
- 參團旅遊/訪問/考察/地接
- 美東/美西/美南/奧蘭多/夏威夷
- 世界各地郵輪多條線路
- 代辦簽證/各地留學
- 代理國內各大旅行社業務
- 請來電諮詢或上網瀏覽

克利夫蘭電話: (216) 744-2045 郵箱: gt@24gt.com  
免費電話: (888) 889-8982 傳真: (888) 676-7348  
上海電話: (21) 5129-4556 網頁: www.24gt.com